



## KOMUNIKAT PRASOWY

EDPS/2016/07

Bruksela, dnia 18 marca 2016 r.

# Zabezpieczanie praw i granic Europy

Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD) deklaruje **poparcie** dla starań UE w zakresie **zarządzania migracjami** i wzmocnienia **bezpieczeństwa wewnętrznego** oraz przedstawia swoje porady odnoszące się do skutków niedawnego wniosku UE dotyczącego zarządzania jej zewnętrznymi granicami. W [opinii](#) na temat proponowanego *rozporządzenia w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej* EIOD nakreśla zalecenia, dzięki którym wniosek ma stać się bardziej **zrozumiały i wykonalny**.

**Giovanni Buttarelli, EIOD, stwierdził:** „Całkowicie rozumiem, że Europa musi w **trybie pilnym** wprowadzić **istotne** środki służące radzeniu sobie z migracją i zwalczaniu przestępczości transgranicznej. Wniosek ustawodawczy ma służyć tym dwóm celom, jednak w pośpiechu sporządzania tekstu nie zostały one ujęte osobno, co skutkuje **osłabieniem** ich uzasadnienia. »Przemieszanie« celów może mieć **prawne i praktyczne konsekwencje**, dlatego wzywamy ustawodawcę UE do ujęcia powyższych dwóch celów w sposób bardziej **zrozumiały i szczegółowy**”.

Migracja i bezpieczeństwo są dla UE dwiema **złożonymi** kwestiami i wniosek odzwierciedla tę złożoność. EIOD **ubolewa** że, choć Komisja Europejska działa pod znaczną presją polityczną, **nie skonsultowano** się z EIOD na wcześniejszym etapie procesu ustawodawczego, ponieważ przedmiotowy wniosek ma wyraźne konsekwencje w zakresie ochrony danych. Zalecenia EIOD odnoszą się do jego głównych spostrzeżeń w zakresie ochrony danych i dzięki nim wniosek może stać się **solidniejszy** w kontekście **kontroli prawnej**.

EIOD zaleca, aby dwa cele ujęte we wniosku potraktować **osobno**, jako że w ich przypadku zastosowanie mają różne przepisy w zakresie ochrony danych; zasadnicze znaczenie ma **oddzielna ocena konieczności i proporcjonalności** proponowanych działań. Jednoznaczna zgodność z zasadami ochrony danych poprawi **jakość i efektywność** proponowanego rozporządzenia.

Należy wyjaśnić **skalę i zakres** gromadzenia danych osobowych, ponieważ wniosek w obecnej wersji oznacza, że nowa Europejska Straż Graniczna i Przybrzeżna stanie się centrum danych osobowych, w którym na potrzeby zarządzania granicami przetwarzane będą ogromne ilości danych osobowych.

Choć EIOD zdaje sobie sprawę, że przetwarzanie danych osobowych jest **konieczne** do zarządzania migracjami i zwalczania przestępczości transgranicznej, to proponowany akt prawny może stanowić **poważną ingerencję** w **prawa** migrantów i uchodźców, będących **szczególnie wrażliwą grupą** osób wymagających **ochrony**. EIOD z zadowoleniem przyjmuje, że we wniosku ujęto kilka środków ochronnych w zakresie praw podstawowych. EIOD zaleca, aby w celu zapewnienia **jasności i przejrzystości** we wniosku nakreślono zakres przetwarzania danych.

EIOD zaleca również, aby dokonać **bardziej wyraźnego** podziału obowiązków między nową Agencją a państwami członkowskimi UE, tak aby **zapobiec rozproszeniu odpowiedzialności** z tytułu spoczywających na nich obowiązków związanych z ochroną danych.

### Informacje ogólne

Prywatność i ochrona danych są prawami podstawowymi w UE. Ochrona danych jest prawem podstawowym chronionym na mocy przepisów prawa europejskiego i zapisanym w art. 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

Zasady ochrony danych w instytucjach UE, jak również obowiązki Europejskiego Inspektora Ochrony Danych (EIOD) określono szczegółowo w [rozporządzeniu \(WE\) nr 45/2001](#). EIOD jest względnie nowym, ale coraz bardziej wpływowym niezależnym organem nadzorczym odpowiedzialnym za monitorowanie przetwarzania danych osobowych przez [instytucje i organy UE](#), doradztwo w zakresie polityki i ustawodawstwa mającego wpływ na ochronę prywatności oraz współpracę z podobnymi organami w celu zapewnienia spójnego poziomu ochrony danych.

**Giovanni Buttarelli** (Europejski Inspektor Ochrony Danych) oraz **Wojciech Wiewiórowski** (zastępca EIOD) zostali powołani wspólną decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady. Mianowani na pięcioletnią kadencję, objęli urząd w dniu 4 grudnia 2014 r.

**Dane osobowe:** Wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania (żyjącej) osoby fizycznej. Przykładami są imiona i nazwiska, daty urodzenia, fotografie, nagrania wideo, adresy e-mail i numery telefonów. Inne dane, takie jak adresy IP i treść komunikacji – związane z użytkownikami końcowymi usług komunikacyjnych lub dostarczone przez nich – są również uważane za dane osobowe.

**Prywatność:** Prawo jednostki do spokoju oraz kontroli nad dotyczącymi jej informacjami. Prawo do prywatności lub życia prywatnego jest zapisane w Powszechnej deklaracji praw człowieka (art. 12), europejskiej konwencji praw człowieka (art. 8) oraz [Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej](#) (art. 7). W Karcie zapisano także wyraźnie prawo do ochrony danych osobowych (art. 8).

**Przetwarzanie danych osobowych:** Zgodnie z art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 45/2001 przetwarzanie danych osobowych oznacza „każdą operację lub zestaw operacji, dokonywanych na danych osobowych przy pomocy środków zautomatyzowanych lub innych, jak np.: gromadzenie, nagrywanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptacja lub modyfikacja, odzyskiwanie, konsultowanie, wykorzystywanie, ujawnienie przez transmisję, rozpowszechnianie lub udostępnianie w inny sposób, układanie lub kompilowanie, blokowanie, usuwanie lub niszczenie”. Zob. [glosariusz](#) na stronie internetowej EIOD.

Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD) jest niezależnym organem nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych osobowych i prywatności oraz krzewienie dobrych praktyk w instytucjach i organach UE. Swoje zadania realizuje on:

- monitorując przetwarzanie danych osobowych przez administrację UE;
- doradzając w zakresie polityk i ustawodawstwa mających wpływ na prywatność;
- współpracując z podobnymi organami w celu zapewnienia spójnej ochrony danych.

[Opinia EIOD](#) jest dostępna na stronie internetowej EIOD. Pytania można kierować na adres: [press@edps.europa.eu](mailto:press@edps.europa.eu)

**EIOD – europejski strażnik ochrony danych osobowych**  
[www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)



Obserwuj nas na Twitterze:

[@EU\\_EDPS](#)